

## <<天使的愤怒>>

### 图书基本信息

书名：<<天使的愤怒>>

13位ISBN编号：9787805675077

10位ISBN编号：7805675074

出版时间：1996-7

出版时间：译林出版社

作者：[美] 西德尼·谢尔顿

页数：387

字数：316000

译者：林珍珍,钱炜

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<天使的愤怒>>

### 内容概要

本书描写了一位正直而富有才华的青年女律师的奋斗、爱情、堕落和幻灭的生活经历。法学院高材生詹妮·帕克毕业后，信心十足地走上社会，满以为从此可以为主持正义大显身手，谁知，她渴望为社会寻求正义，社会却不是那么公正地对待她.....

## <<天使的愤怒>>

### 作者简介

西德尼·谢尔顿是当代美国著名作家，他的长篇小说均畅销一时，被译成三十几种文字流传国外。

《天使的愤怒》出版后更受读者欢迎、长久畅销不衰。

美国有些评论认为它是一部反映现实较深刻的社会小说。

## &lt;&lt;天使的愤怒&gt;&gt;

## 章节摘录

詹妮弗离开刑事法庭大楼去用午餐，走过洞开的审判庭门口，瞥见里面阒无一人，便情不自禁地信步走了进去。

詹妮弗一边看着，一边暗自思忖，这是个普通的审判庭，朴质无华，甚至还有点儿简陋。但不管怎么说，这里是自由的核心。

这儿和所有其他审判庭一样，标志着文明和野蛮的分界。

詹妮弗止不住浮想联翩：世界上有多少国家就是缺乏这么一间看似寻常的法庭；在这些国家里，人们说不定哪一天会在睡梦中莫名其妙地被人——那些不披露真名实姓的仇人——从床上抓走，遭严刑拷打，直至迫害致死。

这样的国家数目之多，实在叫人寒心。

詹妮弗想，如果美国的法庭一旦丧失了自己的权力，如果美国公民被剥夺了由陪审团进行审讯的权利，那么美国便不再是一个自由国家了。

现在，詹妮弗已成了这一权力机构的一员。

她忙立沉思，心中感到无比自豪。

为了给这一神圣的事业增添光彩，使它留传久远，她甘愿献出自己的一切。

她感慨良久，这才依依不舍地离开。

突然，从大厅的远处传来嘈杂的人声，喧哗声越来越响，最后变得震耳欲聋。

接着传来了急促的警铃声。

走廊里脚步声响成一片，持枪的警察向法庭门口蜂拥而去。

詹妮弗的第一个念头是，也许迈克尔·莫雷蒂不知怎么冲破了卫兵的防卫，逃跑了。

她急步来到走廊上，这儿一片混乱，人们像疯了似的四处乱跑。

有人大声吼叫着下达命令，声音几乎盖过了警铃。

卫兵带着防暴枪占领了各处进出口。

正在用电话向编辑部口授审讯新闻的记者纷纷涌进走廊，想看个究竟。

大厅尽头，只见地区检察官罗伯特·迪·西尔瓦脸色铁青，正发狂似的给六七个警察下命令。

天哪，看样子他心脏病就要发作了，詹妮弗心里想着。

她挤过人群朝他走去，心想也许自己能派点什么用场。

当她走近他身旁时，一个守卫斯特拉的法警抬起头看见了她。

他举起一只手向她一指。

五秒钟后，詹妮弗被人抓住，戴上手铐。

她被逮捕了。

劳伦斯·沃特曼法官的议事室里坐着四个人。

他们是沃特曼法官、地区检察官罗伯特·迪·西尔瓦、托马斯·柯尔法克斯和詹妮弗。

“你在陈述前有权要求一位辩护律师出席，”沃特曼法官对詹妮弗交代说，“当然你也有权保持沉默，如果你……”

“我不需要什么辩护律师，法官先生。我自己可以把发生的事情讲清楚。”

“罗伯特·迪·西尔瓦俯身凑近詹妮弗。

他靠得很近。

很近，詹妮弗连他太阳穴上跳动着青筋也看得清清楚楚。

“谁出钱指使你把那包东西递给卡米罗·斯特拉的？”

“给我钱？”

谁也没有给我一个子儿！”

“詹妮弗气得声音都发抖了。

迪·西尔瓦从沃特曼法官的桌上拿起一只马尼拉信封，詹妮弗一看就觉得眼熟。

“没有人给你钱，你就那样走过去把它交给了我的证人？”

“他抖了抖信封，一只死了的黄色金丝雀落在桌子上，那鸟的脖子被扭断了。”

## &lt;&lt;天使的愤怒&gt;&gt;

詹妮弗凝视着，恐惧万分。

“我……你手下的一个人……交给我的……” “我的哪一个人？”

“我……我不知道。”

“可是，你倒知道他是我的人。”

他带着不相信的口吻说。

“是的。”

我看到当时他正跟你说话，然后他才朝我走过来，把这信封交给了我，并说是你要交给斯特拉先生的。

那个人……他还知道我叫什么名字。

“我敢打赌他肯定知道你叫什么的。”

他们出了多少钱？

“这完全是一场噩梦，詹妮弗想，我马上便要从梦中醒来。”

时针将再次指向早上六点钟，我起床穿戴完毕后要前往地区检察官的办公室宣誓就职。

“到底多少？”

“迪·西尔瓦怒不可遏地呵叱着。”

詹妮弗不由得站了起来。

“你指控我接受……？”

“指控你！”

说得倒轻巧。

“罗伯特·迪·西尔瓦捏紧双拳。”

“女士，我还没动手收拾你呢！”

哼！

到你刑满出狱时，你一定老朽不堪，这笔钱也派不上用场了。

“根本不存在受贿问题。”

詹妮弗毫无惧色地注视他。

托马斯·柯尔法克斯一直舒服服地坐着，静听这一场对话。

这时他插进来道：“请原谅，法官先生，恐怕这样谈不会有什麼结果。”

“我同意。”

沃特曼法官答道。

他转身对地区检察官说：“你看怎么办，博比？”

斯特拉是否还愿意继续接受盘问？”

“盘问？”

他是个不中用的东西。

他已吓得魂不守舍，再也不敢出庭了。

“托马斯·柯尔法克斯平心静气地说：“如果我无法盘问公诉人的主要证人，法官先生，那我只好提议宣布审判无效了。”

“屋里的人十分明白这意味着：迈克尔·莫雷蒂将大摇大摆地步出法庭，继续逍遥法外。”

沃特曼法官瞧着地区检察官问：“告诉你的证人没有，他这样做将会犯蔑视法庭罪的？”

“讲过了。”

不过斯特拉伯的主要是他们，而不是我们。

“说着他恶狠狠地瞪了詹妮弗一眼，“他再也不相信我们能够保护他了。”

“沃特曼法官慢条斯理地说：“那么本庭除了认可辩护律师的提议，宣布审判无效之外，别无其他选择。”

“罗伯特·迪·西尔瓦呆呆站着，眼睁睁地听凭自己那胜利在握的案子败在他人手中。”

没有斯特拉出庭作证，他就打不赢官司。

对于他来说，迈克尔·莫雷蒂已经鞭长莫及了。

可是詹妮弗·帕克还在他的手心之中。

## &lt;&lt;天使的愤怒&gt;&gt;

他下决心要叫她为自己的所作所为付出代价。

沃特曼法官宣布说：“我将下令释放被告，解散陪审团。

” 托马斯·柯尔法克斯连忙说：“谢谢您，法官先生。

”但他脸上并没有流露出胜利的喜悦。

“如果没有其他的事……”沃特曼法官说。

“还有件事！”

”罗伯特·迪·西尔瓦转身面对詹妮弗·帕克，“我要求把她拘留起来，因为她干扰法庭工作，恐吓重大案件的证人，玩弄阴谋，她……”他气得语无伦次了。

詹妮弗怒火中烧，终于想出了回敬的话：“你没有一点确凿的证据，因为这些都是事实。我，我或许由于愚蠢上了别人的当。

要说有罪，这就是我犯下的全部罪行。

但是，没有任何人贿赂我做任何事，我当时还以为我是在为你传递东西呢。

”沃特曼法官望着詹妮弗说：“不管动机如何，造成的后果是十分不幸的。

我建议由 上诉法院进行调查，如果调查结果表明对你的指控是有根据的话，那就开始实施取消你的律师资格的法律程序。

”詹妮弗顿时感到头晕目眩。

“法官先生，我……” “先到此告一段落，帕克小姐。

”詹妮弗呆立片刻，注视着面前那几张带着敌意的脸，她明白，任你怎么说也无补于 事了。

桌上那只可怜的小黄雀已说明了一切。

书摘2 美国有史以来最大的一次秘密执法行动开始了。

配合联邦政府打击有组织犯罪及诈骗活动委员会采取行动的单位，包括联邦调查局、 邮政及海关总局、全国税务总署、联邦反毒品局以及其他六七个机构。

调查的范围包括杀人，阴谋杀人，诈骗，敲诈勒索，偷税漏税，合伙欺诈，纵火， 侵吞贷款以及吸毒等罪行。

托马斯·柯尔法克斯提供了打开潘朵拉盒子的钥匙，这盒子里装有黑手党犯罪活 动的全部情况。

这对于扫除主要的有组织的犯罪活动极为有用。

潘朵拉盒子：希腊神话，潘朵拉私自打开宙斯的盒子，盒子里的疾病、罪恶、疯 狂等全跑出来，散布在世上。

这里指黑手党的全部罪恶。

迈克尔·莫雷蒂家族将遭受毁灭性的打击，而全国其他几十个类似的家族也难逃法 网。

美国国内国外，政府人员悄悄地对列入名单的人的朋友或业务上有联系的人进行打 听和了解。

美国政府驻土耳其、墨西哥、圣萨尔瓦多、马赛和洪都拉斯的全权代表，同 当地政府的有关人士进行联系，向他们提供黑手党在他们国家进行的非法活动的情况。

黑手党的虾兵蟹将纷纷落网。

这些人只要招供了有关头面人物的情况，就被悄悄地释放 了。

所有这一切都干得十分谨慎，目的就是为了防止打草惊蛇，惊动上层。

亚当·沃纳作为参议院调查委员会主席，每天都在乔治敦的家里接待络绎不绝的来 客。

会见是在他的书房里进行的，常常要到半夜一两点钟客人才散去。

毫无疑问，这次 行动结束后，迈克尔·莫雷蒂的黑手党将被彻底地摧毁，亚当则可以轻而易举地赢得总 统竞选。

按理，亚当这时的心情应该十分舒畅，然而事实上他内心却异常悲苦。

他正面临一 生中最严重的精神危机。

詹妮弗·帕克已深深地陷在黑手党的泥潭中，亚当必须提醒她， 让她抓紧时机尽快脱身。

但是，他负有另一种职责，这就是对以他的名字命名的委员会 承担的 职责，对美国参议院承担的 职责。

## &lt;&lt;天使的愤怒&gt;&gt;

他作为詹妮弗的起诉人，又怎么能同时担任她的保护人？  
如果他向詹妮弗通风报信而被人发现的话，他的调查委员会便将信誉扫地，迄今所做的卓有成效的工作将前功尽弃。

那也将毁了他自己的前途，毁了他全家。

柯尔法克斯在审讯中曾提到詹妮弗有个儿子，这一直使亚当吃惊不小。

他知道他应该同詹妮弗谈谈。

亚当拨了她事务所的电话号码，只听得一个秘书说：“对不起，亚当斯先生。

帕克小姐不在。

” “这，这事儿很重要。

你知道我能在什么地方找到她吗？

” “不，先生。

您是不是去问问别人？

” 没有人能告诉他詹妮弗在哪儿。

在后来的一周里，亚当一天几次地给詹妮弗拨电话，但她的秘书只是说：“对不起，亚当斯先生。

帕克小姐不在事务所。

” 一天，正当亚当坐在书房里准备第三次给詹妮弗拨电话时，玛丽·贝思走了进来。

亚当漫不经心地放回了电话。

玛丽·贝思走到他跟前，用手指理着他的头发。

“你看上去很累，亲爱的。

” “我很好。

” 她走到亚当书桌对面一张羊皮靠椅前坐了下来。

“事情都凑在一块儿了，是吗，亚当？”

” “像是这么回事。

” “但愿一切都快点儿过去。

这对你有好处。

老这样紧张真受不了。

” “我受得了，玛丽·贝思。

别为我担心。

” “可我真担心。

詹妮弗·帕克的名字也在名单上，是吗？”

” 亚当直盯着她。

“你怎么知道的？”

” 她笑了：“天使，你都把这屋子变成公共会议室啦。

我不想听什么，可耳朵里还是听到了一些事。

每个人似乎一看到逮捕迈克尔·莫雷蒂和他的女朋友就情绪激昂。

” 她看了看亚当的脸色，他毫无反应。

玛丽·贝思温柔地望着自己的丈夫，心想：男人是多么地幼稚啊！

她比亚当更了解詹妮弗其人。

她一直感到困惑不解的是：为什么一个在事业上或政治上如此精明强干的男人，碰到女人就会变得这样愚不可及！

看当今世上，又有多少真正的英雄豪杰娶了可鄙的小荡妇。

玛丽·贝思知道自己的丈夫同詹妮弗私通过，但她认为那也难怪，他毕竟是个漂亮的男子，很中女人的意。

而且，他同所有男人一样，不可能不为美色所打动。

玛丽·贝思的哲学是：“宽恕，但决不忘却。

” 玛丽·贝思懂得怎样才对自己的丈夫最为有利。

## &lt;&lt;天使的愤怒&gt;&gt;

她做的每件事都替亚当着想。

嗯，等这一切结束后，她将把亚当带到另一个天地去。

他看上去的确疲惫不堪。

他们将把萨曼莎留给管家照顾，去某个富于浪漫色彩的地方，也许就去南太平洋的塔希提岛。

玛丽·贝思朝窗外瞥了一眼，看见两个秘密警察在那里闲谈。

她对这些秘密警察怀有复杂的情感。

她不喜欢别人闯入她的小天地来，但是，他们在她小天地里出现又可以使她想到自己的丈夫是美国的总统候选人。

不！

她多傻！

她的丈夫即将出任美国的下一届总统，每个人都这样说。

她一想到这一点，心里就感到暖洋洋的。

到那时，当亚当忙于各种会议时，她最大的乐趣将是重新布置和装饰白宫。

她会一连几个小时独坐在屋子里，筹划着更换白宫的家具，以及在当上第一夫人后所要做的一切激动人心的事。

她已经在白宫参观过大多数游客不得入内的房间——白宫图书室，瓷器室，外交人员接待室以及二楼的家庭住房和留宿贵宾的七个卧室。

她和亚当将住进白宫，成为白宫历史的一部分。

但是，一想到亚当差一点因为那个叫帕克的女人而断送这千载难逢的良机，玛丽·贝思便不寒而栗。

好在这一切都已过去，谢谢上帝。

此刻，她注视着亚当。

亚当坐在书桌旁，他的脸色多么憔悴啊！

“我给你煮一杯咖啡好吗，亲爱的？”

” 亚当想说不要，但一转念，说：“那太好了。”

” “咖啡一会儿就好。”

” 玛丽·贝思一离开书房，亚当立即拿起电话，开始拨号。

时间已到晚间，他知道詹妮弗的事务所已停止办公，但那儿的总机总该有人的吧。

不知过了多久，终于有人回话了。

“我有急事，”亚当说，“我是亚当·沃纳。”

” “请你等一下，”电话里传来了一个声音，“对不起，沃纳先生，我并不了解帕克小姐的下落。”

你要留个口信吗？”

” “不必了。”

” 亚当啪的一下搁回话筒，心里十分沮丧，他知道即使自己留了口信，詹妮弗也不会回话。

他坐在自己的书房里，呆呆地望着窗外茫茫的夜色。

他想起了那几十张即将草拟的逮捕证，其中一张是针对谋杀案的。

詹妮弗的名字一定写在那张逮捕证上头。

五天后，迈克尔·莫雷蒂回到了詹妮弗住的山间小屋，这五天来，詹妮弗什么事也没做，只是吃喝，休息，去山间小径散步。

听见迈克尔的车驶来，她便走出屋去迎接他。

迈克尔从头到脚打量了她一番，说：“你看起来好多了。”

” “我是感到好一些了，谢谢你。”

” 迈克尔说：“我有点事要你做。”

” “什么事？”

” “我要你明天出发去新加坡。”

” “新加坡？”



## <<天使的愤怒>>

” “那里有个航空公司的职员由于携带一批可卡因 被捕了。

他叫斯蒂芬·比乔克。

现在在押。

我要你在他招供前将他保释出来。

” 可卡因：一种毒品。

“ 好吧。

” “ 尽快回来。

我会想念你的。

” 他把她拉到自己身旁，轻轻地在她双唇上吻了一下，耳语道：“我爱你，詹妮弗。

” 她知道他以前从未对任何一个女人说过这样的话。

但这已经太晚了。

希望已经泯灭，她心中的热情已经永远消失了，留下来的唯有内 疚和孤独。

她已下定决心要告诉迈克尔，她打算离他而去了。

对她来说，这世上已不存 在什么亚当或迈克尔，她必须远走高飞，独自到一个什么地方，重新生活。

但是，她还 欠着他的一份情，她决定为迈克尔最后干一次，待回来后马上告诉他自己的打算。

第二天，她就出发去新加坡了。

## &lt;&lt;天使的愤怒&gt;&gt;

## 媒体关注与评论

一部灿烂的小说 西德尼·谢尔顿 (Sidney Sheldon, 1917-) 是当年美国著名作家, 迄今为止, 共发表了多部长篇小说, 几百部电视剧本, 还发表了不少电影剧本和舞台剧本, 有的剧本获得了“奥斯卡”奖和“托尼”奖。

他的几部长篇小说, 均畅销一时, 曾被译成三十七种文字流传国外。

《天使的愤怒》出版后长久畅销不衰。

美国有的评论文章称它是“一部灿烂的严肃小说”, 尽到了“小说所能尽到的职责”。

本书描写了一位正直而富有才华的青年女律师的奋斗、爱情、堕落和幻灭的生活经历。法学院高材生詹妮弗·帕克毕业后, 信心十足地走上社会, 满以为从此可以为主持正义大显身手。

谁知, 她渴望为社会寻求正义, 社会却不是那么公正地对待她。

后来, 在律师亚当·沃纳等人的帮助下, 她总算靠自己的才智慢慢地法律界站稳了脚跟, 赢得了声誉。

可是詹妮弗的爱情生活是不幸的, 在她知道亚当无法跟妻子离婚后, 毅然离开了他, 把全部爱心倾注在亚当留给她的孩子乔舒亚身上, 一心从事律师事务。

可是, 一个杀人犯绑架了她的儿子, 执法机构又帮不了她的忙。

于是, 她不得不求助于黑手党党魁迈克尔。

从此, 她陷入犯罪集团的掌握之中, 无法摆脱, 只能把一切希望寄托在乔舒亚身上, 但不久乔舒亚又不幸丧生。

后来她决心脱离黑手党, 冒险救了处在危急之中的亚当, 自己却倒在迈克尔的枪下。

人们在感叹女主人公的命运之后, 不由得掩卷深思: 究竟是谁酿成了他的悲剧。

显然, 这个悲剧是社会造成的。

她虽然力图“独立不羁”, 但是在资本主义制度下, 她还是身不由己地卷入了堕落的旋涡。

作者在书中揭露了资本主义社会的某些弊端, 并在小说的后部, 着重描述了黑手党迈克尔家族被击溃。

作者企图给人一种暗示: “天使” (即正义的力量) 一定会战胜恶魔——, 小说题目的寓意也就在这里。

本书从第四十三章起至全书结束, 系姚暨荣同志协助翻译。

在翻译中还得到了黄仁鹏、钱佐同志的帮助, 在此一并表示感谢。

## <<天使的愤怒>>

### 编辑推荐

《天使的愤怒》是“当代外国流行小说名篇丛书”之一种。

西德尼·谢尔顿是当代美国著名作家，他的长篇小说均畅销一时，被译成三十几种文字流传国外。

《天使的愤怒》出版后更受读者欢迎，长久畅销不衰。

美国有些评论认为它是一部反映现实较深刻的社会小说。

本书描写了一位正直而富有才华的青年女律师的奋斗、爱情、堕落和幻灭的生活经历，小说以曲折的故事，描写了金钱、权力、爱情和法律之间的纠葛，细腻地刻划了女主人公詹妮弗·帕克复杂和矛盾的心理活动。

<<天使的愤怒>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>